

11^{ème} rencontre internationale des clubs d'affaires franco-allemands

Compte-rendu de l'atelier : Langues et Echanges

Atelier en deux temps :

1. **Présentation des actions de coopération entre le WKRA et l'Académie de Lyon**
2. **Echanges avec la salle**

1. **Partenariat entre le WKRA et l'Académie de Lyon**

- Depuis 2005
- Objectifs :
 - Faire prendre conscience aux élèves, aux familles et au monde éducatif l'importance de la connaissance de la langue du partenaire dans les échanges professionnels
 - faire connaître le monde de l'entreprise aux élèves
- Les formes de partenariat :
 - o Le 22 janvier / semaine franco-allemand :
 - Modalités
 - Organisation assurée par Mme Martine Molines
 - Interventions dans les établissements de membres du WKRA : ts les ans depuis 2005 environ une quinzaine
 - Schülerscharm : = visite d'élèves en entrprise
un peu plus difficile à organiser mais satisfaction également (+ visite du recteur janvier 2009 à Visite de **Bayer CropScience France** avec une Terminale scientifique du **lycée Blaise Pascal** de

Charbonnières)

- La Plate-forme franco-allemande pour l'enseignement professionnel
 - Présentation de la Plate-forme
 - Missions de la plate-forme
Dispositif de coopération entre l'Académie de Lyon et le Land du Bade-Wurtemberg afin de développer la mobilité des élèves de lycées professionnels(LP Flesselles > Mme Bouvret + Mme Sechaud)
 - son fonctionnement
Le lycée Jacques de Flesselles (Lyon 1^{er}) est le lycée support de la plate-forme pour le financement (reçoit et redistribue les subventions européennes) grâce à l'implication du proviseur, madame Martine Bouvret.
Madame Joëlle Sechaud, professeur d'allemand dans ce lycée est membre du comité de pilotage et un soutien logistique et pédagogique considérable.
 - Plate-forme : membre du WKRA
 - Importance de la langue pour les stages > « langue d'insertion professionnelle »
 - Divers projets entre écoles allemandes et françaises (four solaire / robot / menuiserie etc. une quinzaine d'établissements) > préparation à un stage en entreprise
 - Formes du partenariat
 - Soutien par la présence de Patrick Rheinert > Par exemple : a animé une partie d'un séminaire réunissant les établissements français et allemands réunis à Lyon / présence à diverses manifestations
 - Projet : organisation du concours du meilleur stagiaire de l'académie > WKRA favorable

Conclusion :

Certes quelques difficultés rencontrées (taille des entreprises par exemple, frilosité des établissements pour laisser sortir les élèves etc.) et nous souhaiterions avoir plus de demandes.

Mais :

Prise de conscience chez les élèves et les parents que l'anglais ne suffit pas pour des échanges de qualité.

Lien langue et « culture » / nécessité de partage d'une « culture » si on veut un échange durable et de qualité.

Projet pour faire évoluer le partenariat : visites à thème : environnement durable – serait possible tout au long de l'année

3. Discussion et échanges avec la salle très riches

Ce qu'il en ressort :

- Unanimité pour dire que l'apprentissage de la langue est indispensable, même de manière modeste.
- Interrogations sur : un partenariat « école » / club d'affaires : pour quoi faire ?
Réponses :
 - Coopérer pour informer les bonnes personnes (parents, enseignants, acteurs de l'entreprise, élèves bien sûr), au bon moment (par exemple lors du choix de la langue vivante) avec les bons outils (cf. documents de mme Molines par exemple) ;
 - Coopérer pour changer les représentations :
 - Constater que l'allemand n'est pas si difficile ;
 - Comprendre que l'anglais ne suffit pas et est même parfois contreproductif par des Français ;
 - L'allemand n'est pas forcément « ennuyeux » !!
Activités ludiques peuvent être mises en place ;
 - Prise de conscience de l'importance de l'industrie allemande dans nos vies de tous les jours en France (Haribo, Brita, Kärcher, Play-Mobil etc.)
 - Coopérer pour s'inspirer du meilleur de chacun
 - Cf. Liens école – entreprise en Allemagne.
 - Aider à la mise en stage